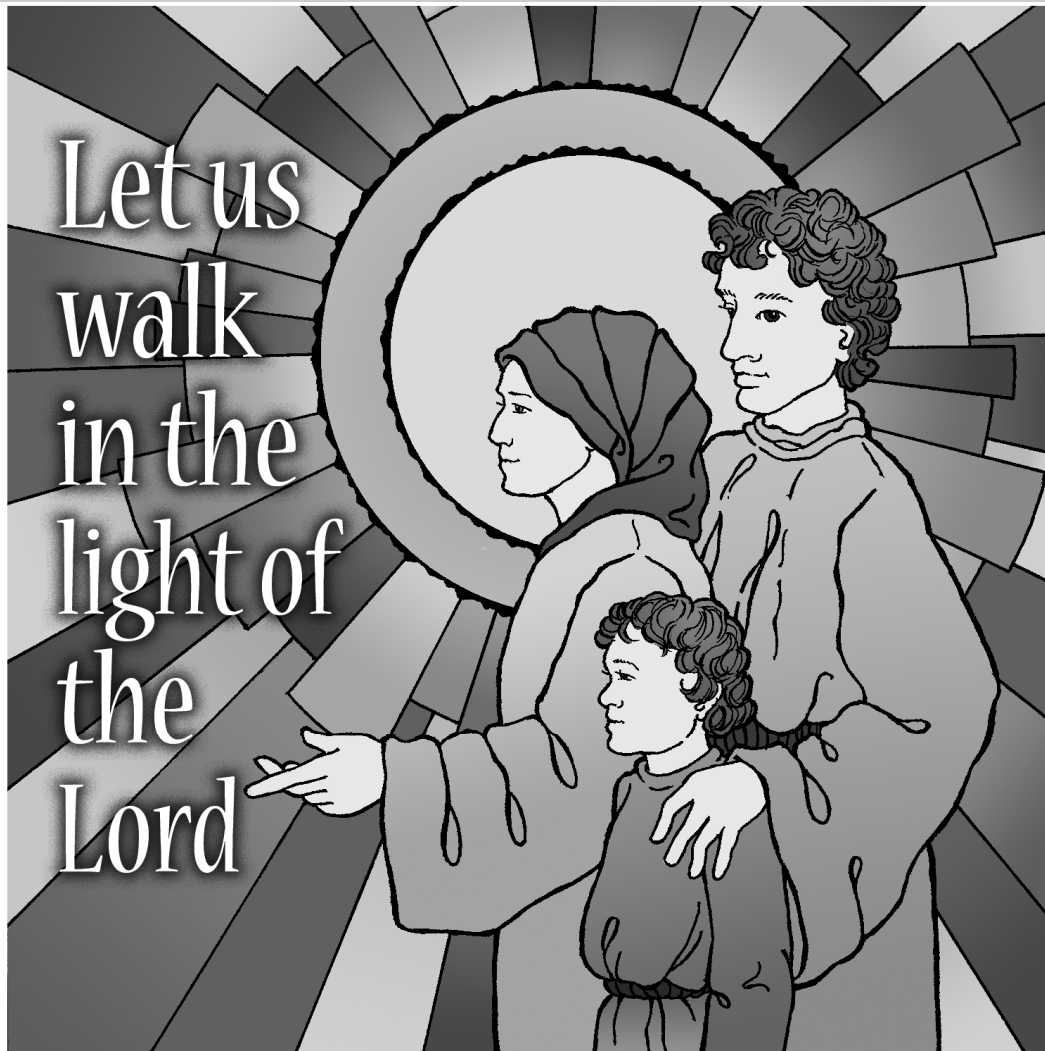


First Sunday of Advent

NOVEMBER 28, 2010

28 LISTOPAD 2010



© J. S. Paluch Co., Inc.

Pope John Paul II Polish Center Ośrodek Polonijny

Roman Catholic Church in the Diocese of Orange

3999 Rose Drive, Yorba Linda, CA 92886

tel/fax: 714 - 996 - 8161 * **email:** office@polishcenter.org * **website:** www.polishcenter.org

Director: Fr. Henryk Noga, SVD

Secretary: Viola Turek

Office Hours:

Saturday - 10:00 am - 6:00 pm

Sunday - 10:00 am - 1:00 pm

Mass Schedule:

Saturday Vigil Mass: 4:00pm - English

Sunday Masses: 7:00 am - Latin

9:00 am - English

10:30 am - Polish

First Friday Masses: 8:30 am - English

7:30 pm - Polish

Baptisms, Marriages, Funerals by appointment.

Confession before each Mass

FIRST SUNDAY OF ADVENT November 28, 2010



"You . . . must be prepared,
for at an hour you do not expect,
the Son of Man will come."

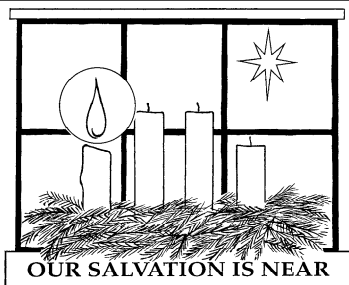
— Matthew 24:44

HOPEFUL EXPECTATION

Our liturgical year begins with the season of Advent—a time of hopeful expectation of the coming of the Lord. On the First Sunday of Advent we look forward to the end of time when we will awaken to the dawn of Christ's new day.

Today we hear Isaiah speak of a day when God's power will have brought universal peace and God's Word will have instructed all people, radiating God's "light" (teachings) into all of human society. Only when humanity walks "in the light of the LORD" (Isaiah 2:5), when all people desire to be instructed "in [God's] ways" (Isaiah 2:3), will the world be set aright and our deepest longings fulfilled. The reading from Romans calls us to "awake from sleep" for this final "day is at hand" (Romans 13:11, 12). Together this Sunday's scriptures proclaim our Christian faith that Jesus is the One who will finally come to fulfill God's plan of salvation.

© Copyright, J. S. Paluch Co.



OUR SALVATION IS NEAR

TODAY'S READINGS

First Reading — All the peoples shall stream toward the LORD's house (Isaiah 2:1-5).

Psalm — Let us go rejoicing to the house of the Lord (Psalm 122).

Second Reading — It is the hour to cast off the dark and clothe ourselves in the light (Romans 13:11-14).

Gospel — Stay awake! Be prepared! The Son of Man will come when you least expect (Matthew 24:37-44).

READINGS FOR THE WEEK

Monday: Is 4:2-6; Mt 8:5-11
 Tuesday: Rom 10:9-18; Mt 4:18-22
 Wednesday: Is 25:6-10a; Mt 15:29-37
 Thursday: Is 26:1-6; Mt 7:21, 24-27
 Friday: Is 29:17-24; Mt 9:27-31
 Saturday: Is 30:19-21, 23-26; Mt 9:35 — 10:1, 5a, 6-8
 Sunday: Is 11:1-10; Ps 72; Rom 15:4-9; Mt 3:1-12

Mass Intentions



© J. S. Paluch Co., Inc.

Sat 11/27 4:00pm +Sophia Bednarski from Al & Gloria Shkoler
 Sun 11/28 9:00am +Les Carter from Bob & Fran Kowalski
 10:30am +Helena Popek od Corki Emilki w 4-ta rocznice smierci
 Fri 12/3 8:30am +Les Carter from Tony & Kathy Cruz
 7:30pm +Jadwiga Ajchel, +Roman Ajchel od Corki z Rodzina
 Sat 12/4 4:00pm +Julia Welch from Carolyn & Bill Davis
 Sun 12/5 9:00am +Les Carter from Rick & Patty Kobzi
 10:30am +Aleksander Romanski od Rodziny Turek
 Wed 12/8 8:30am
 7:30pm +Stanislaw Lamparski, +Maria Grel w 14-ta rocznice smierci i +Mateuszek Kupsik od Rodziny
 Sat 12/11 4:00pm +Ursula Jamison from Carolyn & Bill Davis
 Sun 12/12 9:00am +Les Carter from Barbara & Jack Hanley
 10:30am +Kazimiera, +Bronislawa, +Piotr Dutkowsky od Dzieci

NEW YEARS EVE PARTY!! SYLWESTER

December 31, 2010 from 7:00 p.m. till morning at Pope John Paul II Polish Center. Music by "PAX" Tickets only \$60 per person. Tickets includes a bottle of Champagne per table, tasty dinner, appetizers and desserts, service to your table and prepared by Teresa Turek Catering. For information and tickets, please call Danuta Dobrowolska at 949-495-6622, Teresa Turek at 949-235-3256 or Maria Romanska at 714-998-7597. Thank you/ Dziekuje.

CHRISTMAS FOOD DRIVE FOR THE NEEDY

The Knights of Columbus Council is sponsoring the annual Christmas Food Drive for the Needy on the weekends of December 11, 12 and December 18,19 at our Center. Please bring your non-perishable food items to the donation carts outside the Church door. The Knights of Columbus thank all parishioners for their generous donations for the Thanksgiving Food Drive.

TIME OF PREPARATION

This life is the time of our preparation for our future state. Our souls will continue for ever what we make them in this world.

—John Tillotson, Archbishop of Canterbury

December 2010

S	M	T	W	T	F	S
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

KOMENTARZ LITURGICZNY

Cykl A, Pierwsza Niedziela Adwentu

Czytania: Iz. 2:1-5; Rz. 13:11-14; Mt. 24:37-44**Bądźcie gotowi, bo w chwili, której się nie domyślacie,
Syn Człowieczy przyjdzie...**

Dzisiejsza pierwsza niedziela Adwentu zaznacza początek nowego roku liturgicznego.

Znamienne, że Pan Jezus, mówiąc w dzisiejszej Ewangelii o ludziach, na których spadła kara potopu, wogóle nie wspomina o ich grzechach. Mówi tylko, że oni jedli i pili, żenili się i za mąż wychodzili, i nawet się nie spostrzegli, jak przyszedł potop, w którym poginęli. Przecież to jest naturalna i nieusuwalna część naszego życia, że ludzie jedzą i piją, żenią się i za mąż wychodzą. O co chodziło Jezusowi, że właśnie to wyeksponował w opisie życia przed potopem?

Bo nie jest istotą ludzkiego życia, że jemy i pijemy, i zakładamy rodziny. Również zwierzęta jedzą i piją i zajmują się swoim potomstwem. Ale tylko człowiek został stworzony na obraz i podobieństwo Boże, tylko z człowiekiem sam Pan Bóg pragnie się zaprzyjaźnić.

Warto to sobie zapamiętać, że ludzie ukarani potopem Pan Jezus charakteryzuje przez ten jeden jedyny grzech - że sens swego życia zamknęli w tym, co łączy nas z nierozumnymi zwierzętami; że Bóg oraz nadzieja życia wiecznego znalazły się kompletnie poza ich horyzontem.

Okres Adwentu powinien być czasem uświadomienia sobie tego wszystkiego w naszym życiu. Zatem powinien to być czas wzbudzenia w sobie tęsknoty za Bogiem, starania się o większą Jego obecność w naszym życiu i w naszych myślach.

Istotne decyzje w relacjach między nami a Bogiem należą do Boga, a nie do nas. Do nas należy oczekiwanie oraz święty niepokój, ażeby nie przegapić Bożego przyjścia. Rozpoznali Go jednak tylko ci ludzie, którzy trwali w adwentowym oczekiwaniu na Mesjasza.

Obecnie można mówić o dwóch rodzajach przyjść Pana Jezusa do nas. O tych zwyczajnych przyjściach w naszym życiu powszednim. Tak, bo jeśli nie rozpoznam dzisiaj Jezusa do mnie przychodzącego, to On z tym darem i wezwaniem może już nigdy do mnie nie wrócić.

A drugie przyjście Pana Jezusa to już oczywiście przyjście ostateczne. Całe nasze życie niech będzie Adwentem, tego przyjścia oczekiwaniem.

PRZYJDŹ , O PRZYJDŹ EMANUELU!

Boże Zastępów, odnów nas i okaż
Twe pogodne oblicze, abyśmy doznali zbawienia.
Powróć, o Boże Zastępów!
Wejrzyj z nieba, zobacz i nawiedź tę winorośl.
Nie odstąpimy już więcej od Ciebie,
Zachowaj nas przy życiu!

z Psalmu 80

CZUWAJCIE...

Jezus w dzisiejszej Ewangelii wzywa nas do czujności. Chodzi o wykazanie się szczególną wrażliwością na życie i obecność Boga. Nie dać się uśpić przez okoliczności szarych dni powszednich ani przez rzewną i spokojną, bo może fałszywą, atmosferę czasu adwentowego. Nie dać się zwieść urojeniom i mrzonkom, których źródłem są fałszywe życzenia życiowe albo iluzje konsumpcyjne. Nie uciekać od rzeczywistości, ale otworzyć szeroko oczy, by dostrzec pozory, które nas osaczają. Adwent jest czasem, dzięki któremu człowiek ma się stać czujnym na samego siebie.

Michael Tillman, "Image"

ADWENT...OCZEKIWANIE

Rozpoczynający się dzisiaj nowy rok liturgiczny, którego pierwszym okresem jest *Adwent*, staje się przynaglającą okazją do szczególnej refleksji. Samo słowo *adwent* oznacza przyjście, a nie tylko oczekiwanie.

Pan Bóg pozwolił nam dożyć kolejnego Adwentu. Ileż to już razy był *Adwent* w naszym życiu. Jedni przeżywają go powierzchownie, inni głębiej. *Adwent* wiąże się z przemijaniem czasu, z przemijaniem ludzkiego życia. Przede wszystkim jednak kieruje naszą myśl ku naszemu Panu Jezusowi Chrystusowi. Miara gorliwości, z jaką przygotowujemy się obecnie na przyjście Chrystusa do naszych serc, będzie miarą miłości lub sprawiedliwości, z jaką Chrystus Pan przyjmie nas w chwili ostatecznego przyjścia, tj w chwili śmierci.

Gdybyśmy chcieli w jednym zdaniu zcharakteryzować życie ludzkie, moglibyśmy chyba je wyrazić tym stwierdzeniem, że jest ono ciągłym oczekiwaniem. *Adwent* jest radosnym oczekiwaniem na światłość, która rozjaśni noc...

O. Paweł Ogórek, "Przy Stole Słowa Bożego"

SAINTS AND SPECIAL OBSERVANCES

Sunday:	First Sunday of Advent
Tuesday:	St. Andrew
Wednesday:	World AIDS Day
Thursday:	Hanukkah begins at sunset
Friday:	St. Francis Xavier; First Friday
Saturday:	St. John of Damascus; First Saturday

**POLSKA SZKOŁA W YORBA LINDA**

**serdecznie zaprasza na doroczne
JASEŁKA ORAZ WIGILIĘ**

12 grudnia 2010 o godz. 13:00

Bilety do nabycia od 11-13-2010 w biurze szkolnym lub
u Agnieszki Gorzney 949-854-1550.

LIMITOWANA ILOŚĆ BILETÓW! NOWOŚĆ!

możliwość wyboru miejsca przy stołach przy zakupie
biletów *Dorośli \$25, Dzieci od 2 do 14 lat \$10.00*

Dzieci do lat 2 - wstęp wolny.

PIERWSZY PIĄTEK MIESIĄCA - 3 grudnia*"Jezu, miłości Twej, ukryty w Hostii Tej wielbimy cud."*

24 godz. wystawienie Najświętszego Sakramentu

Msza sw. o godz 7:30 wieczorem

RORATY

Grudzień jest nie tylko miesiącem najpiękniejszych i najbardziej nastrojowych świąt w całym roku, ale i bardzo szczególnym czasem świętowania i religijnego oczekiwania na jedno z najważniejszych wydarzeń w dziejach ludzkości - na przyjście na świat Chrystusa Pana.

W naszej polskiej tradycji istnieje piękny zwyczaj *"chodzenia na Roraty"*, na Msze święte odprawiane przez cały Adwent, codziennie przed świtem ku czci Najświętszej Maryi Panny. *Roraty* znane w Polsce od XIII wieku są duchowym przygotowaniem do Święta Bożego Narodzenia. Podczas Mszy świętej zapala się świece woskowe, zwane *roratkami*, a jedna wielka świeca, udekorowana zielenią oznacza Matkę Boską.

"Image"

ZŁOTE MYŚLI

Adwent jest czasem wstrząsu,
który ma nakłonić człowieka
aby czuwał nad sobą.

*

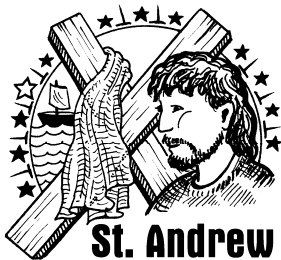
Zapał światło w nocy.
Sam bądź światłem i spalaj się,
czekając na spotkanie z Panem.

*

Nikt z nas nie może znaleźć Boga inaczej,
niż wychodząc Mu naprzeciw -
wychodząc naprzeciw Temu,
który ma przyjść i oczekuje i żąda od nas,
byśmy wyszli Mu na spotkanie.

**St. Francis Xavier**

© J. S. Paluch Co., Inc.

**St. Andrew**

© J. S. Paluch Co., Inc.



© J. S. Paluch Co., Inc.

ZASKAKUJCE I ZAWSTYDZAJĄCE

W USA zbadano poziom wiedzy religijnej Amerykanów. Najbardziej zaskakuje wniosek, który jest taki: ateści i agnostycy wiedzą o religii więcej niż ludzie deklarujący się jako wierzący, i to niezależnie od wyznania. Jeśli chcesz dowiedzieć się czegoś o religii, to pytaj raczej agnostyka lub ateistę, bo jest większa szansa, że uzyskasz prawidłową odpowiedź. Protestanci nie wiedzą np., kim był Marcin Luter, a spora część katolików ma poważne braki w rozumieniu liturgii, w której częściej lub rzadziej uczestniczy.

Ten zaskakujący fakt można niby prosto wytłumaczyć. Ludzkie serce jest niespokojne dopóki nie spocznie w Bogu. To wiadomo od dawna. Ateści i agnostycy częściej zatem myślą, i częściej szukają odpowiedzi na pytanie, które nieustannie przed nimi stoi, i nie da się go odsunąć ani o nim zapomnieć. To łatwe tłumaczenie w żaden sposób nie przyćmiewa jednak faktu, że dla wyznawców Chrystusa taki stan musi być po prostu zawstydzający.

Ks. Paweł Rozpiątkowski, "Niedziela"

FINANCE COMMITTEE UPDATE

The following are the results of our first 3 months Budget Comparison Report for period ending September 30, 2010 for the fiscal year 2010/2011.

Review Fiscal Budget Period Ending 9/30/10

	Budget	Actual
Income	\$171,900	\$174,176
Expenses	\$141,630	\$136,346
	+\$30,270	+\$37,830

Net Increase of Funds of +\$37,830 versus budget of +\$30,270.

Our Sunday collections were budgeted for \$60,650 and we came in at \$55,279. The cause of this decline may have been that more people went out of town this past summer. This is our main income source for the Center. We also had some special donations from Center members that amounted to \$2,875. Dozynki and Social activities income was +\$1,367/\$81,367 versus a budget of \$80,000.

Our expenses were under budget including the following: Church Supplies (Actual/Budget) \$767/\$2,400, Rectorry/Living Expenses \$2,640/\$3,450, Liturgy/Music Exp -\$918/\$1,500. Our Dozynki and Social Activities expense account was under budget -\$3,701.

Sincere thanks to everyone for your support of the Polish Center in spite of the current economical conditions. Your stewardship in supporting our and Center and the PSA is to be commended.

If you have any questions, please speak to any of the Finance Committee members or Fr. Henryk.

Rick Kobzi-Chairman**Danuta Pilip****Grzegorz Chilecki****Tony Krawczak****Stan Czarnota**

MEN'S ANNUAL RETREAT **Jan. 21, 22 & 23, 2011**

A Men's Retreat for men of Pope John II Polish Center will be held Friday evening, Jan. 21 thru Sunday noon, Jan. 23, 2011 at the Mater Dolorosa Passionist Retreat Center in Sierra Madre, Ca.

This year's theme will be "Our Life of Prayer" Join the men of John Paul II Polish Center and other parishes as we enjoy a personal encounter with God through a balance of communal prayer, inspirational talks, silence and solitude, natural beauty and sacramental grace.

This sacred time will bring renewal for your body, mind and spirit. The retreat will be facilitated by a gifted, inspirational team of eight religious and laity, led by Father Pat Brennan. Private and semi-private rooms with private baths are available, all in a beautiful setting at the foot of the San Gabriel Mountains.

Suggested donation is \$180, with a non-refundable deposit of \$50. Carpools will be arranged. Contact Donald Palmer at 714.357.4663 or donald@palmer4homes.com

FEAST OF FAITH **What Is the Mass?**

What is the Mass? There is no simple answer to that question. The Church uses many different images and terms to describe our most important prayer. The Mass is the celebration of the Eucharist, a Greek word that means "thanksgiving." It is the Lord's Supper. It is the Breaking of the Bread. It is the memorial of the Lord's passion, death, and resurrection. It is the Holy Sacrifice, in which the sacrifice of Christ on the cross is perpetuated. It is the holy and divine liturgy, the sacred mysteries. It is the source and summit of our Christian lives, the new covenant, the work of the Holy Spirit, the paschal mystery. The many different words and images that we use when we speak of the Mass are not signs of confusion, but of wonder at what the *Catechism of the Catholic Church* (1328) calls the "inexhaustible richness" of the Eucharist. The Mass, our greatest prayer and our deepest mystery, is celebrated every day, many times a day, the world over. The Eucharist is both "bread from heaven" and "daily bread." The Mass is our everyday miracle.

—Corinna Laughlin, © Copyright, J. S. Paluch Co.

FULFILL TODAY

If what you did yesterday still looks big to you, surely you have not done much today.

—Anonymous

FOR INFORMATION ABOUT THIS BULLETIN:

Please call the Center office at (714) 996-8161 for Mass Intentions, Pray For The Sick, etc. Bulletin Co-Editors: Gloria Shkoler—(English) (714) 996-0128
Lila Ciecek—(Polish) (714) 544-2458.

CENTER CALENDAR
BINGO THURSDAY EVENINGS
DOORS OPEN AT 5:30 P.M.
THE NEXT MEETING OF THE LADIES GUILD IS
TUESDAY, NOVEMBER 30TH, 6:30 P.M.

Pray for

Lucy Alfonso	Maria Nicassio
Henryk Antonienko	Adam Nowak-Przygodzki
Evelyn Broitman	Zofia Nowak-Przygodzki
Robert Copeland	Teresa Osinska
Karen Delaney	Mary Perzanowski
Amy Delgadillo	Aloisius Siekierski
M. Robbie Dolanski	Mary Stevenson
Robert Kowalski	Antoni Szynalski
Nancy Krawczak	Clarence Thummel
Krystyna Kruk	Czeslaw Turek
Stanislaw Kruk	Ludwika Turek
Mary Frances Litwinas	Hanna Wiktorowska
Teri Miles	Stefania Zawistowska

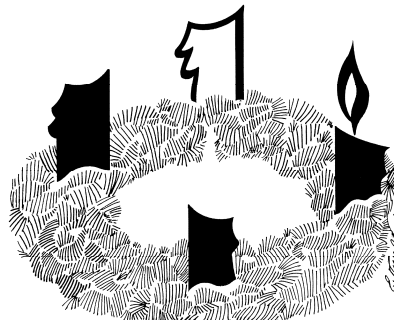
NOTE: Please call the church office at 714 996-8161 to request prayers for the sick. If no one answers please leave a message with the name of the sick person and your phone number. The names will remain for six weeks and then be removed.

POLISH SCHOOL IN YORBA LINDA **invites you to our annual** **"GLORY OF CHRISTMAS"** **DECEMBER 12TH, 2010 AT 1:00PM.**

Tickets are for sale at the school's office
or by calling Agnes Gorzny 949-854-1550. THE
NUMBER OF TICKETS IS LIMITED!

Adults \$25, Children 2 -14 \$10.00
Children under 2- free admission.

POPE JOHN PAUL II CENTER COMING EVENTS
Dec. 7,13,21 Ladies Blble Study, Classroom 4



© J. S. Paluch Co., Inc.